

بيانتن® بِلوس كريم

الموادّ الفعّالة:

Dexpanthenol 50 mg
Chlorhexidine dihydrochloride 5mg

يحتوي كل غرام على:
ديكسپانثينول 50 ملغ
كلورهيكسيدين ديهيدروكلوريد 5 ملغ

لقائمة المواد غير الفعّالة ومسببات الحساسية، انظر البند 6 "معلومات إضافية" والبند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء".

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، فتوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.
عليك استعمال المستحضر حسب التعليمات في بند الجرعة، من هذه النشرة.
استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (الأعراض) أو إذا لم تتحسن بعد 10-14 يوما.

1. لم أعد هذا الدواء؟

لتطهير وشفاء الجروح التي يُشك بتلوّثها مثل تهيجات جلدية طفيفة، جروح، تشققات، حروق طفيفة والتهابات الجلد.

المجموعة العلاجية:

ديكسپانثينول - بروفيتامين B5

كلورهيكسيدين ديهيدروكلوريد - مطهر (antiseptic)

يحتوي بيانتن® بِلوس على الكلورهيكسيدين الذي يحارب الجراثيم على الجلد أو تلك التي تغلغت في الجرح المتسخ، وهكذا يمنع أو يعيق حدوث عدوى جرثومية في الجروح. يحتوي المستحضر أيضا على ديكسپانثينول، الذي يتحول على الجلد إلى فيتامين حمض البانتوثينيك الذي يشجع على تجديد خلايا الجلد من الداخل بوتيرة سريعة وهكذا يسرع شفاء الجروح. كذلك، يكون الجلد الذي ينمو أكثر مرونة. الكريم سهل للدهن ويمكن إزالته عبر الشطف، وهو ليس دهنيا أو لاصقا.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) لديكسپانثينول، لكلورهيكسيدين ديهيدروكلوريد أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء.
- لا يجوز دهن هذا المستحضر على جلد طبلّة الأذن المثقوب.
- لا يجوز استعمال بيانتن® بِلوس لجروح عميقة، خطيرة أو ملوثة. يعالج الطبيب هذه الجروح.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

- قبل العلاج بيانتن® بِلوس، أخبر الطبيب إذا:
 - كنت تعاني من أي مرض.
 - كنت تعاني من حساسية، حساسا لأية مادة أو دواء.
 - كنت تتناول أدوية أخرى (تتضمن على أدوية من دون وصفة طبية) أو كنت تستعمل مراهم أخرى.
- يجب الامتناع عن ملامسة العينين، الأذنين، والأنسجة المخاطية.
- قد يؤدي الاستعمال المتكرر لذات سطح الجلد إلى تهيج الجلد.
- بيانتن® بِلوس ملائم للاستعمال على مساحات محدودة من الجلد فقط. يجب الامتناع عن الاستعمال على مساحات جلدية واسعة.
- تتطلب الجروح الواسعة، العميقة، الشديدة أو الملوثة، وكذلك اللسعات/العضات وجروح الوخز التوجه إلى الطبيب/تلقّي علاج طبي بسبب خطر حدوث تلوث الكزاز (tetanus).
- يجب التوجه إلى الطبيب إذا لم يتقلص حجم الجرح بعد فترة ما أو إذا لم يلتئم خلال 10-14 يوما. ينطبق هذا الأمر أيضا على جرح ذي حواف حمراء جدا، إذا تورّم الجرح بسرعة أو إذا أصبح مؤلما جدا وكذلك إذا كان مصحوبا بحرارة (هناك خطر لحدوث إنتان الدم).
- يُمنع استعمال المستحضر لعلاج التهيجات ذات خطر التلوث المنخفض (مثلا: حروق الشمس، نقاط ضغط، مناطق جلدية ملتهبة). في مثل هذه الحال، يوصى باستعمال مستحضر لا يتضمن مادة مطهرة.
- في بعض الحالات النادرة، قد تحصل ردود فعل تحسسية شديدة، وبضمنها الصدمة الحساسية، خلال استخدام الأدوية التي تحتوي على كلورهيكسيدين مثل بيانتن® بِلوس. إذا شعرت بأعراض ردة فعل تحسسية شديدة، مثل الصفير أو مشاكل التنفس، انتفاخ الوجه، الحكّة،

الشرى (التي قد تؤدي لأعراض خطيرة)، طُفح جلدي شديد في الجلد أو صدمة، فيجب التوقف عن العلاج بواسطة بيبانتن® بـلوس فوراً، والتوجه للطبيب دون تأخير.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية، أدوية للدهن على الجلد، ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.
يُمنع الاستعمال على الموضع المعالج ببيبانتن® بـلوس بالتزامن مع صوابين، منظفات و مواد تطهير أخرى. قد يؤدي استخدام مواد التطهير الأخرى في نفس الوقت لإضعاف تأثير هذا الدواء.

الحمل والإرضاع

الحمل:

إذا كنت حاملاً استشريري الطبيب أو الصيدلي قبل العلاج ببيبانتن® بـلوس. يجب الامتناع عن الاستعمال على مساحات جلدية واسعة.

الإرضاع:

يمكن استعمال بيبانتن® بـلوس خلال فترة الرضاعة، لكن يجب الامتناع عن دهن مساحات جلدية واسعة. إذا كنت مرضعة، فعليك إزالة بقايا المستحضر قبل الرضاعة، لأجل ضمان ألا يبتلع الطفل المستحضر.

السياقة واستعمال الماكينات

من غير المعروف عن تأثير سلبي في القدرة على السياقة أو استعمال الماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء:

يحتوي هذا الدواء على كحول سيتيلي، كحول ستيريلي، ولانولين، التي قد تسبب رد فعل جلدي موضعي (مثل التهاب الجلد التماسي).

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر.

طريقة الاستعمال والجرعة الاعتيادية في حال نقص تعليمات أخرى من الطبيب: ادهن طبقة دقيقة في المكان المصاب حتى 4 مرات في اليوم. يمكن تضميد الجرح أو تركه مكشوفاً.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

مدة العلاج:

عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (الأعراض) أو إذا لم تتحسن بعد 10-14 يوماً.

إذا شعرت بأن تأثير المستحضر قوي أو ضعيف جداً، عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي.

طريقة تناول:

يُمنع الابتلاع! هذا الدواء مُعدّ للاستعمال الخارجي فقط. إذا ابتلعت كمية كبيرة من المستحضر، عليك استشارة الطبيب. في حال ملامسة العينين، يجب الشطف جيداً باستخدام الماء واستشارة الطبيب.

إذا تناولت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى فقد يطرأ ارتفاع على إنزيمات الكبد (aminotransferase).
إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا ابتلع طفل من الدواء عن طريق الخطأ، توجهُ حالاً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى مصطحباً معك عبوة الدواء.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية متعلقة باستعمال الدواء، اسأل الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، يمكن أن يُسبب استعمال بيبانتن® بـلوس أعراضاً جانبية لدى بعض المستخدمين. لا نزع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

يجب التوقف عن الاستعمال والتوجه إلى الطبيب فوراً في حال حدوث:

- قد تحدث ردود فعل تحسسية في الجلد مثل التهاب الجلد ناتجة عن اللمس، حكة، احمرار، إكزيما، شرى (urticaria)، تهيج الجلد، شعور بالحرق أو بثرات.

- شوهد رد فعل فرط الحساسية، رد فعل تأقي، صدمة تأقية، وكانت هذه الأعراض تشتمل على ظواهر سريرية مثل الربو، ضيق تنفس، صفير، مشاكل أخرى في جهاز التنفس، انتفاخ الوجه، رد فعل في الجلد، مثل الحكة، الطفح أو الشرى (urticaria)، مشاكل في الجهاز الهضمي، القلب والأوعية الدموية.

إذا ظهر عارض جانبي، إذا تفاقم أيٌّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تتسبب بالتقيؤ من دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة/الأنبوب. تاريخ انتهاء الصلاحية يُنسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- شروط التخزين: يجب التخزين بدرجة حرارة أقل من 25°C.
- يمكن استعمال ببيانتن® بِلوس حتى 12 شهراً منذ فتح الأنبوب. يوصى بتسجيل تاريخ فتح العبوة.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المواد الفعالة، يحتوي الدواء، أيضاً على:

Liquid paraffin, white soft paraffin, cetyl alcohol, wool fat (lanolin), macrogol stearate, stearyl alcohol, DL-pantolactone, purified water.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

كريم لونه كريمي.

حجم العبوات: 3.5، 30، 100 غرام. يُحتَمَل ألا يتم تسويق كل أحجام العبوة.

صاحب التسجيل/المستورد وعنوانه: باير إسرائيل م.ض.، شارع هحاراش 36، هود هشارون 45240.

تم تحريرها في كانون الأول 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 127 48 26501 01

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.